

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

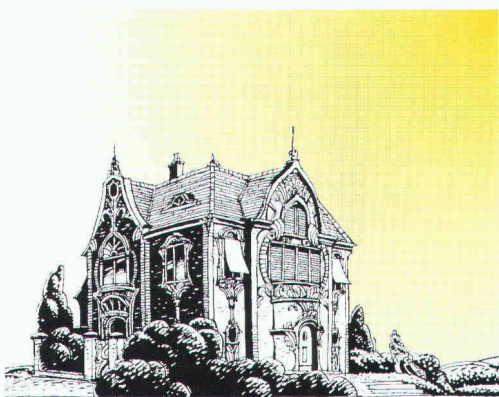
# LA BONNE VOIE

Quand il s'agit d'équiper et intégrer des installations techniques du bâtiment.

Staefa Control System AG  
Division Suisse  
CH-8712 Stäfa  
téléphone 01/928 61 11  
téléfax 01/928 66 11

**Staefa  
Control  
System**

B4969



B4948

*Soleil insolent? Somfy lui porte ombrage. Automatiquement.*

VOLETS ROULANTS, STORES EN TOILE, À LAMELLES OU AUTRES, TOUT SE DÉROULE SELON VOS DÉSIRES. OU SELON LES CAPRICES DU TEMPS. AUTOMATIQUEMENT. GRÂCE AUX COMMANDES ET MOTEURS SOMFY.

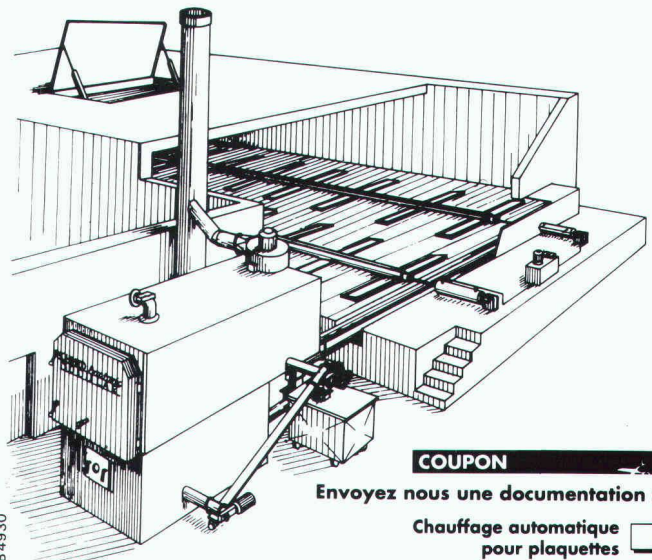
**SOMFY**

*qui d'autre?*

SOMFY SA, AVRY-BOURG 15,  
1754 AVRY-SUR-MATRAN, TÉL: 037 30 24 84

**Chauffage au bois Schmid,  
la référence !**

**SCHMID Pyrotronic  
M O D U L A R**



B4930

**COUPON**

Envoyez nous une documentation :

Chauffage automatique pour plaquettes

**SCHMID**

Schmid SA, Chaudières à bois  
1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55  
Fax 021/905 35 59

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Lieu \_\_\_\_\_

**Systèmes d'isolation de façades WANCOR-THERM**

B5103



**Aller systématiquement  
au fond des choses**

Quatre systèmes à base de fibres minérales, compacts ou ventilés.

Pour une solution durable, incombustible, acoustiquement absorbante, respectueuse de l'environnement, économe en énergie – et naturellement étudiée dans les moindres détails.

Documentation sur demande.

Wancor SA  
8105 Regensdorf/ZH  
Tél. 01/840 51 71

3006 Berne  
Tél. 031/331 47 41

1023 Crissier/VD  
Tél. 021/634 97 03

4132 Muttensz/BL  
Tél. 061/461 23 00

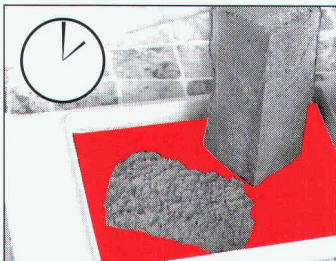
Isolations fiables  
pour constructions durables

**wancor**

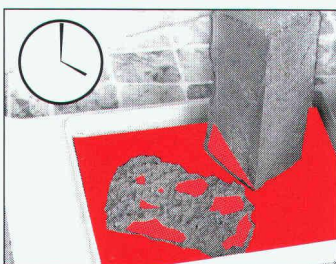


# **taltex** *Le revêtement de façade qui extrait l'humidité des murs et assainit les immeubles !*

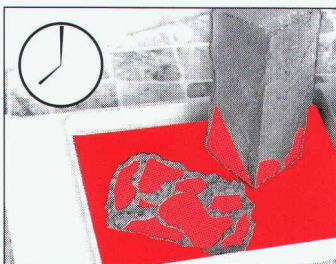
De par sa composition de matériaux de charge extrêmement poreux, liés dans une résine à base d'huile de bois, TALTEX obtient la porosité adéquate pour empêcher l'eau de pluie de pénétrer dans les murs tout en laissant sortir, par capillarité, l'humidité qui règne dans les murs de façades et dans les immeubles.



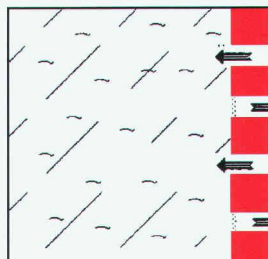
Ces trois photos démontrent la circulation de l'eau au travers d'une couche normale de TALTEX et la montée de l'humidité par capillarité dans un bloc de mastic TALTEX.



En une heure de temps, la couche de TALTEX commence à être traversée. Dans le mastic TALTEX l'eau gravite 2 à 3 fois plus vite que dans le TALTEX normal.



Après 5 heures, la couche de 1mm de TALTEX est traversée. Il faut donc 10 à 15 heures pour que l'eau de ruissellement traverse une couche normale de TALTEX qui est de 3mm.



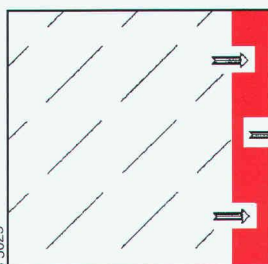
## **POROSITE TROP GRANDE**

La porosité est un inconvénient si elle est vraiment trop ouverte. Toutefois ce n'est pas l'eau qui pénètre qui fait les dégats, mais bien l'eau que l'on empêche de sortir.



## **POROSITE TROP FAIBLE**

Par contre, cela tourne à la catastrophe si la porosité est nulle. Sur les façades ensoleillées, même une bonne circulation des vapeurs d'eau est insuffisante pour évacuer l'eau de condensation.



## **TALTEX, UNE POROSITE SUR MESURE**

Dans le TALTEX, c'est la proportion entre ses composants minéraux et les résines à base d'huile de bois qui détermine cette porosité.

***Vous n'imaginez pas ce que TALTEX peut faire pour assainir vos habitations !***

**TALTEX SA-Rio Breguet 15-1803 CHARDONNE-Tél. 021/ 921 79 13-Fax. 921 77 02**

# PERSONNE

ne peut dire de quoi demain sera fait. Mais les lecteurs de la revue «Ingénieurs et architectes suisses» travaillent à l'édification du monde de demain. En vous adressant à eux, vous y assurez une place à vos produits.

Tendres  
chuchotements  
à la buanderie:



B4942

## Bianca & Tumbler en action.

Le couple idéal pour votre buanderie. Main dans la main B & T se jouent des travaux pénibles et font tout pour votre linge. Et comme leurs ardeurs sont silencieuses, elles peuvent aussi être nocturnes. B & T sont en outre d'emploi facile, et peu exigeants quant à l'entretien. Aussi leurs tendres chuchotements peuvent-ils emplir très, très longtemps votre buanderie.

Votre partenaire fidèle pour toujours

**Merker**

Lave-linge  
Sèche-linge  
Lave-vaisselle

Merker SA  
Dynamostr. 5  
5400 Baden  
Tél. 056/20 71 71  
Fax 056/20 72 22

Vente et service à Baden, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall, Tessin, Valais et Zurich.

# PROFILES RHS



Poutres triangulaires en RHS au-dessus de la station d'autobus à l'aéroport de Genève-Cointrin.

B 5019

## ESTHETIQUE, QUALITE ET ECONOMIE

Les architectes apprécient la forme des RHS, les ingénieurs les structures économiques, réalisables avec ces profilés. Mais il y a encore d'autres raisons pour préférer les RHS: par exemple la structure homogène de l'acier sur toute la section du RHS.

Ou l'excellent rapport entre la limite élastique et la résistance à la traction des RHS. Et il y a en plus une bonne douzaine d'arguments qui parlent en leur faveur. Renseignez-vous. Nos documentations ne contiennent pas seulement des informations détaillées, mais également des recommandations pratiques.

### Importateur général:

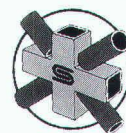
Jansen AG, 9463 Oberriet SG, 071/789 111

### Centrale de vente pour la Suisse romande:

Notz Métall SA, 2501 Bienne, 032/287 540

### Dépositaires:

**1023 Crissier:** Debrunner SA Lausanne, 021/635 11 61  
**1211 Genève:** Tavelli, Noverraz SA, 022/732 90 20  
**1762 Fribourg-Givisiez:** Debrunner + Wassmer SA, 037/26 54 51  
**3052 Zollikofen:** Kiener + Wittlin AG, 031/86 86 201  
**3952 Susten:** Kiener + Wittlin AG, 027/63 15 25  
**4402 Frenkendorf:** Debrunner AG, 061/901 40 44  
**6512 Giubiasco:** Debrunner SA, 092/27 03 11  
**8953 Dietikon:** Pestalozzi + Co. AG, 01/743 21 11  
**9014 St.Gallen:** Debrunner AG, 071/29 11 51/61  
**9500 Wil:** Kindlimann AG, 073/25 11 11



# Les portes Svedex:



B 5015

## aussi individuelles que vos clients

Les portes Svedex sont des portes pour tous les aménagements intérieurs, de la transformation jusqu'aux grands projets. On les obtient en fabrication individuelle ou en exécution standard, sous forme d'éléments prêts à poser ou en version semi-finie de qualité supérieure.

A Klingnau, nous avons constamment plus de 8000 unités en stock. Tout à votre avantage! Tirez-en profit, en même temps que du service top de Svedex: conseils, études, devis, livraisons rapides.

Les portes Svedex sont en vente auprès des commerces spécialisés des bois et dérivés. Demandez notre documentation.



**svedex**

L'univers des portes

Svedex SA, CH-5313 Klingnau, tél. 056 407 111

# SAVOIR-FAIRE



Les problèmes délicats ont souvent plusieurs solutions. La variante la plus originale n'est pas satisfaisante, si le savoir technique et l'habileté manuelle sont pris en défaut. Nos propres ateliers de développement et de production sont les meilleurs garants d'un fonctionnement parfait - à longue échéance aussi.

# PROTEGER ABRITER



# STORAMA

AG für Sonnen- und Wetterschutztechnik

3134 Burgistein  
Pfandersmatt  
Tel. 033 56 32 22  
Fax 033 56 32 39

3018 Bern  
Freiburgstrasse 390  
Tel. 031 991 17 17  
Fax 031 991 17 18

B 5099

## Niveler – Aligner...



WILD LNA 10



WILD LNA 20



STOLZ 070



PRO SHOT L1-M

**Facilement et rationnellement** avec l'un des instruments du programme de vente laser Leica – possibilité de location.

Prenez donc contact avec nous.

**ACTION**  
Fr. 1950.-

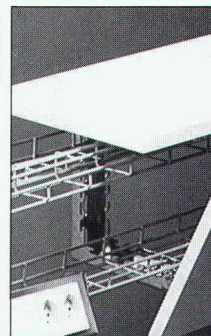
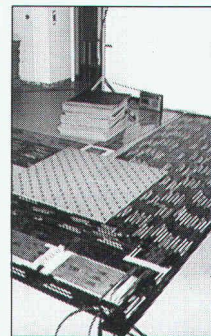
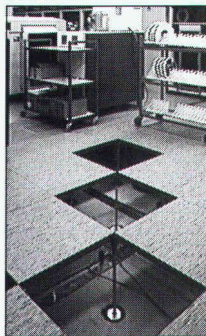
**Leica SA** Société de vente  
1020 Renens, Tel. 021 / 635 35 53, Fax 021 / 634 91 55  
8152 Glattbrugg, Tel. 01 / 809 33 11, Fax 01 / 810 79 37

**Leica**

B 5095

G 23/c - f

B 4836



## LANZ Faux planchers Câbles plats LANZ Canaux d'allèges

3 possibilités modernes pour la pose de câbles et de conduites dans les bâtiments administratifs et commerciaux:

- un entretien et une offre détaillée élimineront toute équivoque quant au prix, montage et aux possibilités d'extension
- la visite d'objets de référence permettra la comparaison avec vos propres besoins

Téléphonez-nous:

**lanz oensingen 062/78 21 21 fax 062/76 31 79**

Les produits LANZ m'intéressent. Veuillez me faire parvenir la documentation suivante:

- Faux planchers LANZ       Câbles plats LANZ  
 Canaux d'allèges LANZ

Pourriez-vous me/nous rendre visite, avec préavis s.v.p.?  
Nom/adresse: \_\_\_\_\_



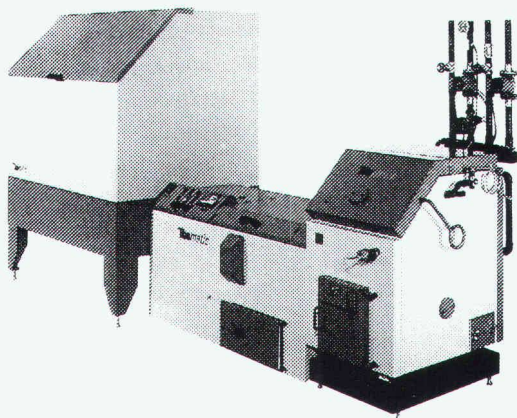
dfb2



**lanz oensingen sa**  
CH-4702 Oensingen • téléphone 062 78 21 21

## TIBAmatic: chauffage à copeaux de bois – écologique, pratique, automatique.

B 5011



Unkauf • Publique

Le chauffage à copeaux de bois TIBAmatic fait tout pour vous: son système de réglage vous libère de toute préoccupation et

veille au respect constant des normes rigoureuses de l'Ordonnance sur la protection de l'air. TIBAmatic, le rapport prix/rendement idéal.

TIBAmatic, le label du confort écologique.



TIBA SA  
Rue des Tunnels 38  
2006 Neuchâtel  
Tél. 038 / 30 60 90  
Fax 038 / 30 61 91

Je veux en savoir davantage sur:

- Chauffages à copeaux,  Chauffages à bûches,  Cuisinières à bois et combinées,  
 Cuisinières-chauffage central,  Poêles-autonomes,  Poêles-cheminées

Nom, prénom: \_\_\_\_\_

Rue, No: \_\_\_\_\_

NPA, localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

I+A

## Notre spécialité

# L'étanchéité des joints des ouvrages en béton

B 5097

## Demandez notre classeur de fiches techniques

Classeur **mastixsa** envoi gratuit

PVJM /94 /Mast4

Nom .....

Adresse.....

NP..... Localité.....

Rte Aloys-Fauquez 28  
CH 1018 Lausanne

**mastixsa**

Tél. 021 / 648 29 49  
Fax 021 / 648 31 72

# Qui fait quoi?

## Abris, piscines

EUREKA SA, abris piscines  
Avry-sur-Matran, 1754 Rosé/FR  
Tél. 037/301 001, fax 037/302 902

## Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

## Assainissement de conduites système LSE nettoyage mécanique et protection interne contre la corrosion ultérieure

INTER PROTECTION SA  
Chemin des Dailles 6, 1053 Cugy  
Tél. 021/731 17 21, fax 021/731 50 91

## Assurance qualité

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Balances

METTLER - TOLEDO (Schweiz) AG  
Balances et instruments d'analyses  
Postfach 8606 Greifensee  
Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

## CAO

### CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.  
RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA  
Rue de la Combe 1, 1260 Nyon  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

## CAO Architecture

AUTOCAD-Auto PACK, le couple idéal pour l'architecture  
Infographics SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 82 00, fax 021/653 82 07

## CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO  
HEINIGER & PARTNER SA,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A  
Tél. 01/932 11 31

## Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & C<sup>e</sup>, 1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Charpentes métalliques

### Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg  
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

## Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

## Cheminées en acier inox – Réservoirs spéciaux – Découpes de tous matériaux sur machines – Jets d'eau

MÉTOFORM SA, 1142 Pampigny  
Tél. 021/800 36 64, fax 021/800 30 21

## Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI  
Rue du Jura 14, 1020 Renens  
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

MARTI-TECHNOLOGIE SA  
Dytan-Construction de grues,  
6048 Horw  
Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35

## Constructions métalliques

HÄMMERLI + C<sup>e</sup> SA, 1260 Nyon  
Façades, menuiserie, serrurerie  
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

## Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens  
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

## Constructions métalliques industrielles

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES INDUSTRIELLES, MÉTALLIQUES  
ET THERMOPLASTIQUES MECANO SA  
1890 Saint-Maurice  
Tél. 025/65 30 82, fax 025/65 30 84

## Construction métallique – Serrurerie – Tuyauterie acier et plastique

BALCO SA, Bex Tél. 025/63 31 53  
BALCO SA, Vernier/GE Tél. 022/341 46 23  
BALCO SA, Monthey/VS Tél. 025/63 25 32  
BALCO SA, Neyruz/FR Tél. 037/37 11 12

## Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin  
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

## Cuisine

ALNO SA,  
Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach  
Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45  
Plus de 80 revendeurs en Suisse

## Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens  
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

## Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

## Étanchéité – Protection des eaux

BART SA, Z.I. La Palaz B, 1530 Payerne  
Tél. 037/61 15 46, fax 037/61 28 87  
Succursale VS, 1950 Sion  
Tél. 027/31 70 70, fax 027/31 70 71

## Étanchement et assainissement d'ouvrages – Technique de levage

MARTI SA, Département Renesco, 1020 Renens,  
Tél. 021/636 17 36, fax 021/636 17 43

## Études d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET ENVIRONNEMENT  
CONSEIL, 1720 Corminbeuf  
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

## Études géotechniques et géologiques

Études d'impact sur l'environnement  
Mesures de vibrations et de bruit  
Diagraphies de forage, flowmeter  
Contrôles de pieux

Analyses de béton et pierres naturelles  
GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67
- 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

## Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes  
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

## Fontaines villageoises traditionnelles et pierre naturelle du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 L'Isle. Tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Géosystème – Topographie + Services

GÉOSCAN SA SERVICE, 1605 Chexbres  
Tél. 021/946 33 46, fax 021/946 30 86

## Géotechnique

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Géotechnique, géologie et hydrogéologie Études d'impact et de risques Gestion et traitement des déchets Mesures de bruit et de vibrations Laboratoire et essais géotechniques

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
▪ Le Mont-sur-Lausanne,  
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47  
▪ Granges-Paccot,  
tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16  
▪ Sion,  
tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22  
▪ Genève,  
tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

## Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59  
Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

## Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage

Isolation tuyauteries  
BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR  
Tél. 037/61 54 70  
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne  
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

## Protection incendie

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne  
Tél. 021/652 65 15  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

## Isolations phoniques

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80  
Isolation périphérique  
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens  
Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

## Complexes étanches et isolants projetés

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

## Cloisons légères

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

## Faux-plafonds

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93  
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

## Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR  
Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

## Installations solaires

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains.  
Modules Solarex: 20 ans de garantie  
TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA  
Mâritgasse 1, 3052 Zollikofen  
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

## ISO 9000 – Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Joints fixes – Étanchéité des joints de reprise, de clavage et de coupe dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

## Joints en mouvement – Étanchéité des joints de glissement, de dilatation, d'assemblage, de retrait et de tassement dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

## Lames de boiserie – Parquets

BOISSEC SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

## Livres

PAYOT LIBRAIRIE,  
Lausanne Pépinière  
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45  
Genève Chantepoulet  
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

## Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

## Luminaires – Systèmes d'éclairage

TRANSLUMEN BAG SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/36 15 31, fax 021/36 07 03

## Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis  
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

## Maquettes d'architecture

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1800 Vevey  
Tél. 021/921 18 31, fax 021/933 67 68

## Microtunnels – Forages – Pousse-tubes

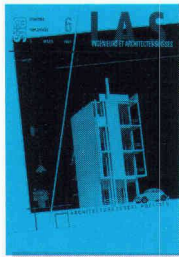
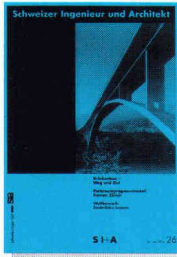
REYMOND SA  
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon  
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

## Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents  
1800 Vevey  
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

# Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses

## sans exception!



L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A<sup>2</sup>E<sup>2</sup>PL)

B 4570

Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

24 éditions françaises et 46 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal. Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!

### IVA

IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43    Rue Pré-du-Marché 23  
8032 Zürich    1004 Lausanne  
Telefon 01/251 24 50    Téléphone 021/647 72 72  
Telefax 01/251 27 41    Téléfax 021/647 02 80

## Qui fait quoi?

### Palans électriques – Ponts roulants

BURRI SA  
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16  
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

### Photogrammétrie

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Façades, archéologie, bâtiment et génie civil,  
1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

### Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN  
Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Piscines et whirl-pools – Technique de filtration et de désinfection

VIVELL + CO, 1614 Granges  
Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

### Plafonds tendus

BARRISOL SA, Rue du Bugnon 42, 1020 Renens  
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

### Poêle-Cheminées/Foyers

RÜEGG CHEMINÉE AG,  
Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon  
Tél. 01/918 05 22, fax 01/918 05 16

### Portes industrielles

KEMPF PORTES INDUSTRIELLES SA,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 74 24/25, fax 021/653 74 34

### Protection contre la foudre

CAPT ET C<sup>IE</sup> SA, 1066 Epalinges  
Installations de paratonnerres  
Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

### Service de traçage re-TransPlot

30 services de traçage répartis dans toute la Suisse. Documentation à votre disposition.  
A. MESSERLI SA,  
Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg  
Tél. 01/829 11 11, fax 01/829 15 23

### Travaux sous-marins et hydrauliques

TSM PERROTTET SA, 1786 Sugiez  
Surveillance – Expertises,  
1586 Vallamand-Dessus  
Tél. 037/77 13 46, fax 037/77 33 54

### Travaux spéciaux du génie civil

ISR INJECTOBOHR SA PENTHAZ  
Sondages, injection, jetting, pieux, etc.  
Tél. 021/862 70 65, fax 021/862 70 67

### Travaux spéciaux du génie civil

MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA,  
Martigny – Minages de rocher, parois clouées,  
tirants, micropieux  
Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

### Travaux spéciaux du génie civil

GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA,  
Ch. du Caudray 22, 1020 Renens  
Forages, ancrages, injections, jetting,  
micro pieux, parois clouées, parois berlinoises,  
wellpoints, palplanches, pousse-tubes, galeries  
Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43

### Vérandas/Jardins d'hiver – Fermetures de terrasses

METALTEC CONSTRUCTION SA  
1312 Eclépens  
Tél. 021/866 65 37, fax 021/866 66 32

## Fondation Village d'enfants



**Aide aux enfants  
en détresse  
en Suisse et dans le  
tiers monde**

**CCP - 90 - 7722 - 4  
St-Gall**





B 4918

Plus de 100 variantes  
**Garages en béton**

- Garages souterrains en système modulaire
- Portes/ouvrables-portes
- Toits 2 pans/appentis
- Acrotères/Bacs à fleurs

**4702 Oensingen**  
062 76 22 77, Fax 062 76 21 39

*Le N°1 de la protection et de l'assainissement des ouvrages en béton*



**MARTI SA** Lausanne

Département **renesco**

- Etanchéité d'ouvrages en béton
- Colmatage et consolidation d'ouvrages
- Assainissement et protection du béton
- Traitement des fissures
- \* Nouveau : technique de levage

B 5088

Rue du Caudray 22  
1020 Renens

Tél. 021/ 636 17 36 Fax 021/ 636 17 43

## S.A. de la maison SIA à Zurich

Selnaustrasse 16 (maison sia), case postale 666, 8039 Zurich  
Téléphone 01/201 76 86 – Téléfax 01/283 16 64

### Convocation

à la **27<sup>e</sup> Assemblée générale** des actionnaires  
**le mercredi 15 juin 1994** à l'Hôtel Baur au Lac,  
«Petit Palais», Talstrasse 1, Zurich 1

11 h. Apéro, contrôle des entrées

12 h. 15 27<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

**1. Rapport annuel et comptes 1993, rapport de l'organe de révision**

*Le Conseil d'administration propose d'accepter le rapport annuel et les comptes 1993.*

**2. Utilisation du bénéfice au bilan**

*Le Conseil d'administration propose d'utiliser le bénéfice au bilan 1993* Fr. 1 122 325.35  
*comme suit:*

– Attribution aux réserves générales	– Fr. 51 000.—
– Dividende de 18% sur le capital d'actions au porteur	– Fr. 810 000.—
– Dividende de 14% sur le capital d'actions nominatives	– Fr. 70 000.—
– Réserve légale (CO 671)	– Fr. 63 000.—
<i>Report à nouveau</i>	<i>Fr. 128 325.35</i>

**3. Décharge des membres du Conseil d'administration et de la Direction**

*Le Conseil d'administration propose la décharge des membres du Conseil d'administration et de la Direction pour l'exercice 1993.*

**4. Election du Conseil d'administration**

*Le Conseil d'administration propose la réélection des membres actuels du CA pour une période de mandat de trois ans, à l'exception de M. U. Zürcher, Kappel a.A., qui y renonce.*

**5. Election de l'organe de révision**

*Le Conseil d'administration propose la réélection de la KPMG Fides Peat à Zurich pour une nouvelle période d'une année comme organe de révision de la Société.*

**6. Divers**

Après l'assemblée, les actionnaires sont invités à une promenade en bateau avec lunch sur le lac de Zurich. Le retour est prévu à 15 h. 30, Bürkliplatz.

Le rapport annuel, les comptes 1993 et le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires dès le 25 mai 1994 à la SA de la maison sia, Selnaustrasse 16, 1<sup>er</sup> étage, 8039 Zurich, et peuvent aussi y être commandés (tél. 01/201 76 86). Les cartes d'entrée et de vote peuvent y être retirées jusqu'au 14 juin 1994, 17 heures. Il n'est possible de se faire représenter que par un autre actionnaire moyennant procuration écrite.

Zurich, le 12 avril 1994

*Le Conseil d'administration*

Avec **econos** économiser jusqu'à 30% d'énergie

A l'aide d'appareils modernes d'enregistrement de mesure nous contrôlons et optimisons vos installations à votre avantage et à votre profit!

- Economie d'énergie jusqu'à 30%
- Frais d'exploitation réduits
- Revalorisation de l'investissement
- Augmentation du bien-être
- Sécurité renforcée des installations
- Amélioration des qualités écologiques



Vous desirez en savoir plus?  
Nos spécialistes sont à votre disposition dans toute la Suisse.

4052 Bâle	061/271 13 22
3027 Berne	031/991 18 75
1211 Genève	022/73119 60
1000 Lausanne	021/617 12 82
4414 Füllinsdorf	061/901 93 03
6312 Steinhausen	042/42 43 42
8036 Zurich	01/463 91 61

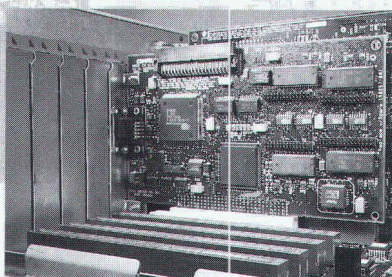
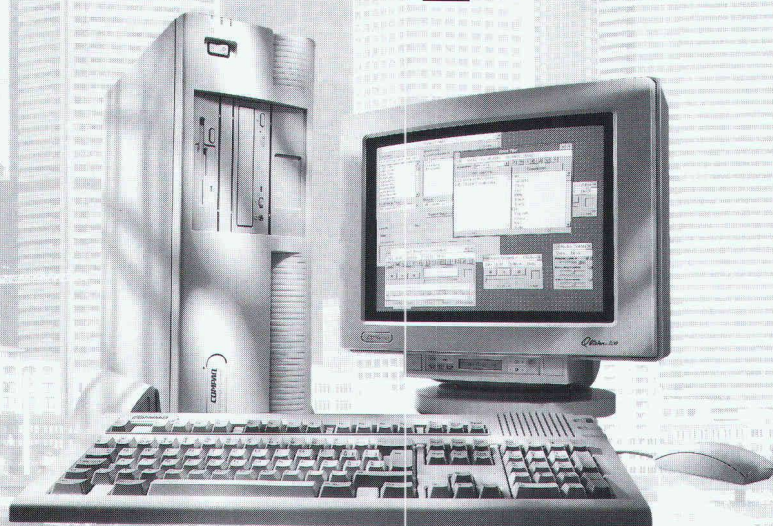
ISO 9001  
Système  
Qualité  
Service

**NOVELAIR**  
**SIFRAG**

B 5101

Compaq Deskpro XL – Innovations dans le secteur des PC professionnels haut de gamme:

# Encore plus...



B 5105

## Plus de puissance:

Processeurs haute performance 486 et Pentium. Système graphique PCI ultraperformant: jusqu'à 90 millions de Winmarks!

## Plus d'équipement en standard:

Technologie de bus PCI/ELSA: contrôleurs intégrés PCI SCSI-2 et PCI Ethernet. Et sont déjà comprises dans ce prix: les plus importantes fonctions d'économie d'énergie.

## Plus d'innovations:

Business Audio avec clavier Vocalyst™ (microphone et haut-parleur intégrés). Ventilateur SilentCool™ (une meilleure ventilation pour moins de bruit). TabWorks™ (convivialité et productivité accrues).



Intel Inside est une marque déposée d'Intel Corporation.

### Désirez-vous en savoir plus ?

Il vous suffit alors d'envoyer votre carte de visite, annotée de la mention "Deskpro XL", à Compaq Computer SA, Route de Renens 1, Case postale, CH-1030 Bussigny. (Cas échéant, veuillez indiquer au dos de votre carte le nom de votre revendeur Compaq!)

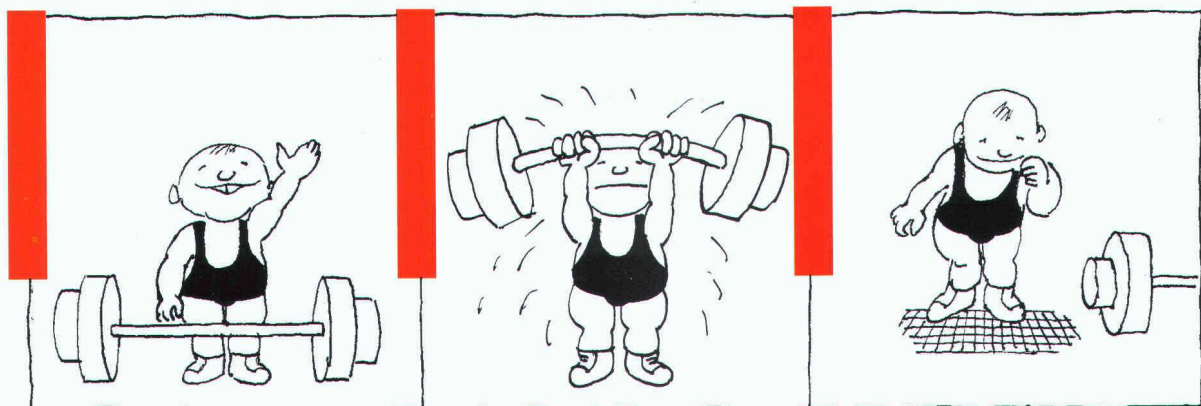
Ou appelez-nous au numéro de téléphone: 021/702 25 11. Merci !



Station de travail PC haut de gamme, le nouveau Compaq Deskpro XL s'adresse aux utilisateurs les plus exigeants. Son prix démarre à fr.s. 4'363.-- (sans écran), avec 3 ans de garantie. Et aussi avec tout ce qui a fait de Compaq le numéro 1 en Suisse: la simplicité d'utilisation, une qualité supérieure, un rapport prix/performances intéressant et une technologie d'avant-garde.

**COMPAQ**  
A SUIVRE...

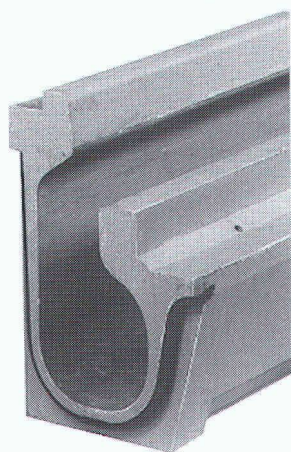
ACO - NUMERO UN DANS TOUTE LA SUISSE



## Poids lourds? Pas de problème!

Les solutions de drainage en béton polymère pour les tunnels et les canalisations existent à présent sur mesures avec le système ACO.

Faites appel à notre savoir-faire en matière de construction de tunnels et de canalisations. Une orientation précise inaugure toujours la gamme de prestations ACO, afin de trouver ensemble la solution la plus adaptée. Ensuite, les données du projet sont saisies dans notre système CAD et présentées sous forme de maquette. Ainsi, grâce aux modèles conformes à la réalité, nous sommes en mesure d'indiquer la solution économique idéale. En notre qualité de premier spécialiste européen du drainage linéaire, c'est avec y rationalité que nous planifions un projet et



utilisons des ressources d'une grande portée. Notre niveau de connaissance en matière de construction de grands éléments légers en béton polymère est unique en Suisse. Chez ACO, vous pouvez exiger des formes adaptées à vos projets. En même temps, vous jouissez des avantages innovateurs du béton de polymère: des composants quartzites et la résine produisent un matériel étanche, résistant à la corrosion et d'une excellente solidité. Pour une épaisseur de construction minimale, nous réalisons une résistance maximale idéale pour les besoins d'utilisation de tous les jours.



ACO Bauelemente AG  
Case Postale 197  
CH - 8754 Netstal  
Téléphone 058 61 82 82  
Fax 058 61 80 00